

# Synthesis of the Recommendations

## To States :

The conferences recommended:

1. The application of all the decisions taken for the promotion of African languages by the AOU, the African Union, UNESCO, OIF and ADEA.
2. The corpus planning (coding) of the African languages at the national level (tasks of the national structures in charge of promotion of national languages).
3. The involvement of the private sector in the promotion and use of languages for integration.
4. Establishment of a close cooperation among countries for the development of human resources as well as the promotion of cross-border languages.
5. The development of synergy through sharing of experiences and expertise among countries in the domains of linguistic research and the promotion of African languages.
6. The use of the cross-border languages as means to achieve the objectives of Education For All and means to reduce illiteracy.
7. The development and the implementation of appropriate policies and programs appropriate at both the national as regional.
8. The use of African languages as means of teaching in primary education and by taking them into account in the examinations.
9. Pre-service and in-service training of trainers at all levels of teaching.
10. The creation of departments of African languages in universities and the creation of African language teaching as modern languages and foreign languages.
11. The use of African languages in the domain of communication and information technologies (ICT).
12. Localization of free and accessible soft wares and also paid soft wares in national languages.
13. The development of publishing in African languages by co-publishing and producing multilingual publication of translated works.
14. Publishing of monolingual dictionaries, reading works for children and adults, of descriptive grammars and pedagogic grammars.
15. In accordance with article 23 of the Statutes of African Academy of the Languages, it is recommended the establishment and/or reinforcement of national structures (there they do not exist) in charge of the promotion and development of national languages/African before the end of 2006.
16. Holding in West Africa of a meeting of the Ministers in charge of languages issues in order to officially set up the commissions of Cross-border Languages (CLT).
17. The Ministry in charge of ACALAN of each country should involve all the other Ministries in charge of languages issues in all the activities related to the implementation of language programs.

## **To the African Academy of Languages (ACALAN):**

The Conferences recommend:

1. To take advantage of the expertise and the experience of the invited experts to the Conferences for the establishment of the Commissions of cross-border Languages in each region of Africa.
2. To establish a structure for documentary research which will provide?
  - names of all languages and related statistics;
  - a database of all spellings of languages;
  - a compilation of technical terms to translate in all cross-border languages;
  - a collection of legal texts concerning languages;

All the information should be disseminated through ACALAN's website.

18. To support the development of technical vocabularies on life and life skills; e.g. sewing, carpentry, etc.
18. To carry out evaluation of all experiences on languages in order to capitalize the results.
  - To take initiatives for harmonization and standardization of spellings of national languages used in the region for education, communication, trade, health and agriculture.
  - To support national projects and regional development of lexicons and terminological dictionaries of cross-border languages.
  - To take initiatives for the translation of regional instruments in cross-border languages (e.g. the African Charter of the Human rights and People, treaties of regional organizations, etc)
  - To establish, co-operation with specialized States and international agencies, a network of scientists and linguists to develop/translate scientific terminologies in cross-border languages.
  - To promote and use cross-border languages in workshops, regional conferences and conferences.
  - To establish a mechanism of collection and mobilization of funds for the perpetuation of its activities.
  - Setting up of ACALAN Excellency award in various domains of enhancing African languages, conferred annually.
  - To encourage ACALAN to continue and initiate a dynamic partnership with bi- and multilateral organizations for the promotion of African languages
  - To establish a network of intellectuals linguists in the regions.
  - To establish a strategy to revive the kiswahili in the Islands of the Indian Ocean;
  - To establish a policy which supports national, regional and cross-border languages; Such policy should be recognized and implemented by the governments .
  - To revitalize EACROTANAL and to clarify its members and its work program. It was however reported that Tanzania, through EAC, was charged to examining the logistics of the revitalization this regional organization.

- To facilitate the voluntary use of the Kiswahili in tertiary education and research.

### **To UNESCO:**

The conferences recommend:

5. The sharing of experiences and research results on African national languages.
6. The support of the establishment and reinforcement of structures/organizations of national languages promotion in all countries of the region.
7. Capacity building with regard to the revalorization and preservation of national languages.
8. Providing adequate support to national, regional and continental programs whose main purpose is to mobilize and sensitize the population about the language policies and the importance of African languages as means of development and integration.

### **To International organization of the Francophonie:**

The Conferences recommend:

4. Continuation of its support to the computerization of African languages.
5. Reinforcement of its support to the promotion of African languages in new technologies of information and communication.
6. The support to the African Academy of Languages for the establishment of the Pan African Center of Interpretation and Translation of Bamako.

### **To the Swiss Co-operation:**

The Conferences recommend:

3. Continuation of its support to the promotion of African languages.
4. Continuation of support to ACALAN for the development of a Linguistic atlas of Africa.

### **To UEMOA, ECOWAS, ADEA, ADB and BOAD:**

The Conference recommends the combination of the efforts to the African Academy of Languages for a synergy of action.

### **To CEEAC:**

The Conferences recommend:

4. to help its Member States to implement the decision of the Summit of Khartoum on the link between education and culture. Therefore African educational systems need to be revised with the support of ACALAN
5. to encourage the partnership between ACALAN and CERDOTOLA in order to equip vehicular cross-border language and reinforce the integration process development of the region
6. Along with the African Academy of languages undertake studies which allow the use of few vehicular cross-border languages as working languages of the community along with the languages inherited from the colonial era.

## ***To all Governmental and Non-Governmental Organizations:***

The Conference recommends:

1. The continuation of the support given to the African Academy of Languages.
4. Making available to the African Academy of Languages of all the texts published on African languages.
5. Promoting joint efforts between the governmental organizations; non-governmental organizations and the African Academy of Languages for a synergy of action.

**AFRICAN UNION UNION AFRICAINE**

**African Union Common Repository**

**<http://archives.au.int>**

---

Specialized Technical and representational Agencies

ACALAN Collection

---

# Synthesis of the Recommendations

ACALAN

ACALAN

---

<http://archives.au.int/handle/123456789/1624>

*Downloaded from African Union Common Repository*